



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part II/Partie II

2001-06-30

Vol. 3, No. 6 / Vol. 3, n° 6

**TABLE OF CONTENTS/  
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/  
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation/  
R: Règlement**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
SI-002-2001 TR-002-2001	Integrity Act, coming into force Loi sur l'intégrité—Entrée en vigueur .....	101
R-008-2001 R-008-2001	Mill Rate Establishment Order (2001) Arrêté établissant les taux du millième pour l'année 2001 .....	101
R-009-2001 R-009-2001	Prescribed Lender Regulations, 2001 Règlement de 2001 sur les prêteurs prescrits .....	102
R-010-2001 R-010-2001	Nunavut Day Holiday Order Arrêté instituant la fête du Nunavut comme jour férié .....	102



## STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**INTEGRITY ACT**

SI-002-2001

Registered with the Registrar of Regulations  
2001-06-19**INTEGRITY ACT, coming into force**

The Commissioner, under section 61 of the *Integrity Act*, S.Nu. 2001, c. 7, orders that that Act come into force on the later of July 1, 2001, and the day that this instrument is registered with the Registrar of Regulations.

**LOI SUR L'INTÉGRITÉ**

TR-002-2001

Enregistré auprès du registraire des règlements—  
2001-06-19**LOI SUR L'INTÉGRITÉ—Entrée en vigueur**

En vertu de l'article 61 de la *Loi sur l'intégrité*, L.Nun. 2001, ch. 7, le commissaire décrète que cette loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2001 ou à la date de l'enregistrement du présent texte réglementaire auprès du registraire des règlements, selon la date la plus tardive.

## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

R-008-2001

Registered with the Registrar of Regulations  
2001-06-01**MILL RATE ESTABLISHMENT ORDER (2001)**

The Minister of Finance and Administration, under subsection 75(1) and section 76.1 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The mill rates established by this order apply to the 2001 calendar year.
2. The following general mill rates are established:

<u>Property Class</u>	<u>Mill Rate</u>
Class 3	9.76 mills
Class 4	9.76 mills
Class 5	19.39 mills
All other	3.34 mills

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS**

R-008-2001

Enregistré auprès du registraire des règlements—  
2001-06-01**ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX DU MILLIÈME POUR L'ANNÉE 2001**

En vertu du paragraphe 75(1) et de l'article 76.1 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, le ministre des Finances et de l'Administration ordonne ce qui suit :

1. Les taux du millièbre établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2001.
2. Sont établis les taux du millièbre général qui suivent :

<u>Catégorie de propriété</u>	<u>Taux du millièbre général</u>
Catégorie 3	9,76
Catégorie 4	9,76
Catégorie 5	19,39
Autres	3,34

3. The following education mill rates are established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Mill Rate</u>
Iqaluit	2.50 mills
General Taxation Area	3.09 mills

3. Sont établis les taux du millième scolaire qui suivent :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millième scolaire</u>
Iqaluit	2,50
Zone d'imposition générale	3,09

### **CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT**

R-009-2001

Registered with the Registrar of Regulations  
2001-06-19

### **LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES**

R-009-2001

Enregistré auprès du registraire des règlements—  
2001-06-19

#### **PRESCRIBED LENDER REGULATIONS, 2001**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 212 of the *Cities, Towns and Villages Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The Federation of Canadian Municipalities is a prescribed lender for the purposes of section 154 of the *Cities, Towns and Villages Act*.

#### **RÈGLEMENT DE 2001 SUR LES PRÊTEURS PRESCRITS**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 212 de la *Loi sur les cités, villes et villages* et de tout pouvoir habilitant, le commissaire décrète :

1. La Fédération canadienne des municipalités est un prêteur prescrit par règlement pour l'application de l'article 154 de la *Loi sur les cités, villes et villages*.

### **PUBLIC SERVICE ACT**

R-010-2001

Registered with the Registrar of Regulations  
2001-06-21

### **LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE**

R-010-2001

Enregistré auprès du registraire des règlements—  
2001-06-21

#### **NUNAVUT DAY HOLIDAY ORDER**

The Minister, under section 35(1) of the *Public Service Act* and every enabling power, orders as follows:

1. Nunavut Day, the 9th day of July, is a holiday for the public service.

#### **ARRÊTÉ INSTITUANT LA FÊTE DU NUNAVUT COMME JOUR FÉRIÉ**

En vertu du paragraphe 35(1) de la *Loi sur la fonction publique* et de tout pouvoir habilitant, le ministre ordonne ce qui suit :

1. La fête du Nunavut, le 9 juillet, est un jour férié pour la fonction publique.



